

51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ✦ 4-8 NOV 2019

CCFH
51



4-8.11.19



PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA 51^E SESSION

La cinquante-et-unième session du Comité du Codex sur l'hygiène alimentaire (CCFH) aura lieu du 4 au 8 novembre 2019 dans la ville de Cleveland, dans l'État de l'Ohio, à l'hôtel Hilton Cleveland Downtown.

Les inscriptions sur place (remise des badges et autres matériels) seront également ouvertes le samedi 2 novembre de 14 h à 18 h et le dimanche 3 novembre de 8 h à 18 h.

Le Groupe de travail physique (GTP) sur l'Avant-projet de révision des principes généraux d'hygiène alimentaire (CAC/RCP 1-1969) et leur Annexe HACCP se réunira durant toute la journée du dimanche 3 novembre.

La séance plénière commencera le lundi 4 novembre à 9 h 30 et se terminera après l'adoption du rapport, le vendredi 8 novembre.



Statue de la fontaine de la vie éternelle

PROGRAMME

Samedi

2 NOVEMBRE

14 H - 18 H

Inscription

Dimanche

3 NOVEMBRE

8 H - 18 H

9 H - 18 H

Inscription

Groupe de travail physique
sur l'avant-projet de révision des
Principes généraux d'hygiène alimentaire
[CAC/RCP 1-1969] et leur annexe HACCP

Lundi

4 NOVEMBRE

8 H - 16 H

9 H - 9 H 30

9 H 30 - 10 H

10 H - 12 H 30

12 H 30 - 14 H 30

14 H 30 - 16 H 00

16 H - 16 H 30

16 H 30 - 18 H

19 H - 21 H

Inscription

Formation des nouveaux délégués

Cérémonie d'ouverture

1^{ère} séance plénière du matin

Déjeuner

1^{ère} séance plénière de l'après-midi

Pause

2^e séance plénière de l'après-midi

Réception de bienvenue

Mardi

5 NOVEMBRE

9 H - 10 H 30

10 H 30 - 11 H

11 H - 12 H 30

12 H 30 - 14 H 30

14 H 30 - 16 H

16 H - 16 H 30

16 H 30 - 18 H

1^{ère} séance plénière du matin

Pause

2^e séance plénière du matin

Déjeuner

1^{ère} séance plénière de l'après-midi

Pause

2^e séance plénière de l'après-midi

Mercredi

6 NOVEMBRE

9 H - 10 H 30

10 H 30 - 11 H

11 H - 12 H 30

12 H 30 - 14 H 30

14 H 30 - 16 H

16 H - 16 H 30

16 H 30 - 18 H

1^{ère} séance plénière du matin

Pause

2^e séance plénière du matin

Déjeuner

1^{ère} séance plénière de l'après-midi

Pause

2^e séance plénière de l'après-midi

Jeudi

7 NOVEMBRE

Toute la journée

Journée de rédaction du rapport

Vendredi

8 NOVEMBRE

8 H

9 H - 12 H

Consultation du rapport

Adoption du rapport

51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ★ NOV. 4-8 2019



SYSTÈME D'INSCRIPTION EN LIGNE DU CODEX

Le Bureau du Codex des États-Unis d'Amérique utilise le système d'inscription en ligne (ORS) du Codex pour inscrire les délégués à la réunion du CCFH, sur le lien suivant : <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/registration/fr/>

Veillez noter que l'invitation à la cinquante-et-unième session du CCFH, envoyée par la FAO et l'OMS, précise que les délégués sont tenus de s'inscrire avant le 1^{er} octobre 2019.

Nous encourageons tous les délégués qui prévoient de participer à la cinquante-et-unième session du CCFH à s'inscrire longtemps à l'avance afin de s'assurer l'attribution d'une place adéquate lors de la réunion.

**Veillez noter que la procédure d'inscription à la réunion du CCFH s'effectue séparément de la procédure de réservation de chambres à l'hôtel Hilton Cleveland Downtown (veuillez consulter la section relative à l'hôtel de la cinquante-et-unième session du CCFH ci-dessous).





EXIGENCES EN MATIÈRE DE VISAS

Les délégués nécessitant un visa pour entrer aux États-Unis sont fortement encouragés à démarrer la procédure de demande de visa dès que possible. La plupart des délégués seront considérés comme des « voyageurs indépendants » et devront demander un visa de type B1/B2. Les diplomates et autres fonctionnaires gouvernementaux qui se rendent aux États-Unis d'Amérique dans le but exclusif de participer à des activités officielles en représentation de leur gouvernement devront obtenir un visa de catégorie A-1 ou A-2 avant de pénétrer dans le pays. Ils ne pourront être admis sur le territoire américain ni avec un visa de visiteur, ni en vertu du Programme d'exemption de visa.

De plus amples informations peuvent être consultées sur le site :

<https://travel.state.gov/content/visas/en/visit/visitor.html>

Selon le Département d'État des États-Unis d'Amérique, toutes les demandes de visa pour les fonctionnaires d'État doivent être accompagnées d'une note diplomatique. En outre, de nombreuses ambassades américaines exigent un entretien personnel à prévoir

généralement longtemps à l'avance, des créneaux risquant de ne plus être disponibles au dernier moment. Nous vous invitons à vous adresser à l'ambassade des États-Unis la plus proche pour obtenir des directives supplémentaires.

Le Bureau du Codex des États-Unis d'Amérique n'a aucune influence sur la procédure d'obtention des visas ; cependant, nous ferons ce qui est en notre pouvoir pour vous aider, y compris en délivrant un certificat d'inscription à tous les délégués inscrits. Il incombe aux délégués d'entamer la procédure d'obtention du visa en temps et en heure. Dans le cas contraire, ceux-ci risquent de ne pas obtenir de visa à temps pour assister à la réunion.

Il est, selon nous, important que les délégués de l'ensemble des pays et organisations membres aient la possibilité de participer aux réunions du Codex. En préparant et en soumettant rapidement votre demande de visa, vous aiderez à faire en sorte que le travail du Codex reflète fidèlement les opinions et les contributions de tous ses membres.



À PROPOS DE

Cleveland

51^E

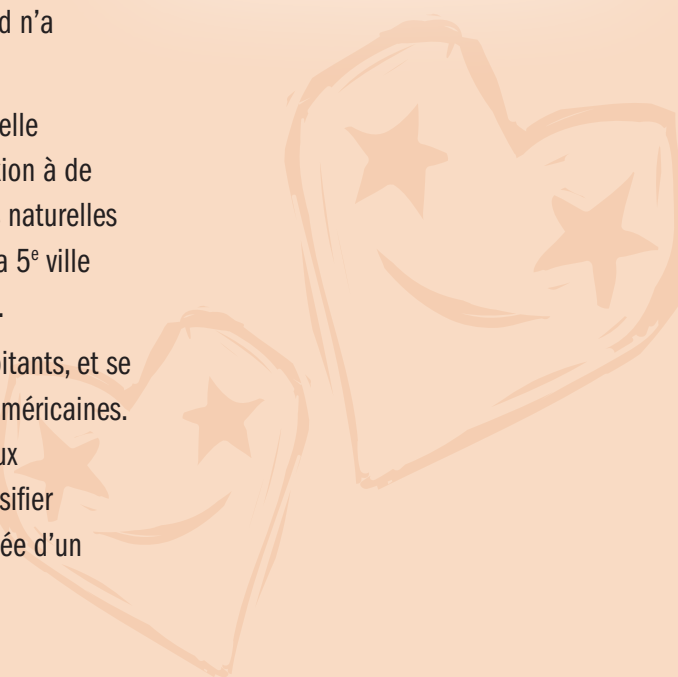
session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ★ NOV 4-8 2019

La ville de Cleveland se situe dans le nord-est de l'Ohio sur les rives du lac Érié. Elle a été fondée par le Général Moses Cleaveland (dont elle porte le nom) lors d'une prospection dans la Réserve occidentale en 1796. Cependant, ce n'est qu'en 1803 que l'État de l'Ohio a été admis dans l'Union, et Cleveland n'a obtenu le statut de ville que plus de trente ans plus tard, en 1836.

Au cours du siècle suivant, Cleveland a connu une croissance industrielle remarquable, grâce à sa proximité des canaux Ohio et Érié, sa connexion à de nombreuses lignes de chemin de fer, et son abondance en ressources naturelles telles que le fer et le pétrole. Au début du XX^e siècle, Cleveland était la 5^e ville des États-Unis avec une population dépassant les 900 000 habitants.

Lors du siècle dernier, Cleveland a perdu plus de la moitié de ses habitants, et se place désormais cinquante-et-unième dans le classement des villes américaines. Il s'agit de la deuxième ville de l'Ohio. Fort heureusement, de nouveaux investissements ont permis de redonner vie au centre-ville et de diversifier l'économie de la cité, qui est aujourd'hui une métropole prospère ornée d'un magnifique parc au bord du lac.



51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ✦ NOV · 4-8 · 2019

COMMENT SE RENDRE À CLEVELAND

PAR AVION

L'aéroport principal de Cleveland est l'aéroport international Hopkins (CLE). Il est idéalement situé à 14 km (9 milles) au sud-ouest du centre de Cleveland. Il s'agit de l'aéroport le plus vaste et le plus fréquenté de l'État de l'Ohio.

TRANSPORT JUSQU'À L'HÔTEL HILTON CLEVELAND DOWNTOWN

TAXIS et COVOITURAGES (Uber/Lyft)

Le taxi et le covoiturage (Uber/Lyft) sont les moyens de transport les plus pratiques entre l'aéroport et l'hôtel. En général, le covoiturage est moins onéreux que le taxi. Les usagers des services Uber et Lyft ont le choix entre une voiture privée ou un covoiturage, c'est-à-dire que le même véhicule prendra d'autres passagers sur le trajet, ce qui fait baisser le tarif de la course. Pour utiliser Uber ou Lyft, il faut télécharger l'application mobile correspondante.

Depuis l'aéroport, l'hôtel Hilton Cleveland Downtown se trouve à environ 15 à 30 minutes selon la circulation.

• Le tarif d'une course en covoiturage est d'environ 20 à 25 dollars.

- Votre véhicule peut venir vous chercher ou vous déposer au niveau supérieur (départs) ou inférieur (arrivées).
- Il est préférable d'appeler un moyen de transport juste avant de sortir de l'aéroport.
- En arrivant à la zone bagages, empruntez les escaliers roulants qui se trouvent derrière le Centre d'accueil, et suivez les indications « Ride Share Pickups ».
- Retrouvez votre chauffeur dans la zone de ramassage des passagers « Ride Share ».

*** Pour de plus amples informations sur le téléchargement des applications, les tarifs supplémentaires et les codes de promotion pour les nouveaux utilisateurs, consultez les sites suivants (en anglais) :

<https://www.uber.com/global/en/airports/cle/>

<https://www.lyft.com/airports/ord>



TRANSPORTS PUBLICS RTA

Depuis l'aéroport, prenez le « Red Line Train » (ligne rouge) du réseau RTA (environ 2,50 dollars).

- Dans l'aéroport, suivez les panneaux RTA.
- Dirigez-vous vers la gare de l'aéroport, prenez la direction sud-est vers Upper Dr., tournez à droite sur Upper Dr. et empruntez la passerelle piétonne pour acheter votre billet.
- Prenez la Ligne rouge en direction de Stokes / Windermere (9 arrêts, 28 minutes).
- Descendez à la station Tower City-Public Square, puis marchez pendant 1 km (12 minutes) ou prenez un taxi / covoiturage pour le reste du trajet (environ 7 dollars).

- Prenez la direction est sur W Perspective Ave en direction de W 2nd St.
- Tournez à gauche sur la rue Ontario.
- Puis encore à gauche sur S Roadway.
- Tournez à droite vers Public Square/Rockwell Ave.
- Tournez à gauche vers Public Square/Rockwell Ave.
- Tournez à gauche vers Public Square/Rockwell Ave.
- Tournez à droite sur Public Square/Rockwell Ave.
- Tournez à gauche sur la rue Ontario.
- L'hôtel Hilton Cleveland Downtown se trouve à votre droite.



51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ★ NOV · 4-8 · 2019

HILTON CLEVELAND DOWNTOWN

L'hôtel Hilton Cleveland Downtown se trouve au cœur du centre-ville animé de Cleveland, à quelques minutes seulement des attractions, des salles de sports, des restaurants et des divertissements.

HÔTEL DE LA 51^E SESSION DU CCFH

100 Lakeside Ave East

Cleveland, OH 44114

Téléphone : +1-216-413-5000

Fax : +1-216-413-5001

<https://www3.hilton.com/en/hotels/ohio/hilton-cleveland-downtown-CLEDOHH/index.html>

Arrivée à l'hôtel : 16 H

Départ de l'hôtel : 11 H



RÉSERVATIONS D'HÔTEL

Veuillez CLIQUER ICI <https://book.passkey.com/e/49909356>, pour effectuer, modifier ou annuler une réservation en ligne. Veuillez prendre note que le lien indiqué n'est pas accessible depuis une tablette ou tout autre type d'appareil mobile. Le lien présente automatiquement les dates souscrites. Les clients doivent cliquer sur « change search » (modifier la recherche) pour personnaliser leurs dates.

Vous devrez fournir un numéro de carte bleue lors de la réservation. En cas de changement de programme, vous pouvez annuler sans pénalité jusqu'à 72 heures avant votre arrivée. Nous encourageons tous les délégués à effectuer leurs

réservations dès que possible. Votre carte de crédit ne sera pas débitée avant votre arrivée à l'hôtel.

Le tarif spécial CCFH de 152,62 dollars par nuit (pour une ou deux personnes) comprend un petit déjeuner buffet, la connexion Wi-Fi et l'accès journalier au centre de remise en forme. Ce tarif comprend la taxe de vente de 16,5 %.

Veuillez noter que ce tarif spécial est valable jusqu'au 2 octobre 2019. Toutes les réservations effectuées après cette date dépendront des disponibilités. Effectuez vos réservations au plus tôt !

SERVICES

- Centre d'affaires
- Distributeur automatique de billets
- Consigne à bagages
- Service de conciergerie
- Clé numérique
- Boutique
- Blanchisserie/service de valet
- Salon
- Bagagerie
- Service en chambre
- Coffre-fort
- Salle de remise en forme
- Piscine

CHAMBRES

- Les équipements standard dans les chambres comprennent :
- Connexion Wi-Fi haut débit disponible
 - Télévision à écran LCD et chaînes spécialisées
 - Coffre-fort dans la chambre
 - Service en chambre en soirée
 - Miniréfrigérateur
 - Grand bureau
 - Prises électriques
 - Cafetière, café et thé gratuits
 - Fer à repasser et sèche-cheveux
 - Articles de toilette



51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ★ NOV · 4-8 · 2019

CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

- Au début du mois de novembre, les températures moyennes dans la région de Cleveland sont d'environ 14 °C (58° F) dans la journée, et tombent à 5 °C (41° F) pendant la nuit.
- Nous vous conseillons de consulter la météo lorsque les dates de la conférence approchent, et de prévoir dans tous les cas un manteau chaud et un bonnet pour le soir. Prévoyez également plusieurs couches de vêtements afin de pouvoir vous couvrir ou découvrir selon vos besoins.

COURANT ÉLECTRIQUE

- Les appareils électriques fonctionnent sur une tension de 110 volts (60 Hz).
- Les prises de courant électrique sont prévues pour des fiches à deux ou trois broches.

DEVISE

- Dollar américain (\$)
- Des distributeurs automatiques de billets et des bureaux de change sont disponibles à l'aéroport au niveau des arrivées.
- Les cartes Visa, MasterCard, American Express et Discover sont les cartes de crédit généralement acceptées.
- Vous pouvez utiliser votre carte bancaire ou de crédit dès lors que celle-ci est munie d'un code PIN à 4 chiffres et/ou d'une puce.

TAXES ET POURBOIRES

- Tous les prix sont sujets à une taxe de vente de 8 % dans la ville de Cleveland.
- Veuillez prendre note que les notes de taxis et des restaurants ne comprennent pas les pourboires. Il est donc d'usage d'ajouter un pourboire de 15 à 20 % au moment de régler la note.



ATTRACTION LOCALES

La ville abrite l'Orchestre de Cleveland, orchestre symphonique de renommée internationale, l'Opéra, ainsi que de nombreux musées. Les fans de sport peuvent aller encourager les Cleveland Browns, les Indians et les Cavaliers dans leurs nouveaux stades. De très nombreuses activités de plein air sont également disponibles, avec 440 km (275 miles) de voies cyclables, 14 réserves naturelles et le Parc national de Cuyahoga Valley. La vie nocturne de Cleveland se concentre dans le centre-ville et le Warehouse District, qui constitue l'un des meilleurs quartiers pour écouter de la musique live.

Le CCFH mettra à disposition un bureau pour les excursions, où il vous sera possible de réserver une grande variété de visites touristiques, circuits et activités pendant votre séjour.

Vous trouverez tout ce que vous devez savoir sur les principales attractions, événements sportifs, le Cleveland authentique et plus encore, en cliquant ici : <https://www.thisiscleveland.com>



51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE



CLEVELAND ✦ NOV · 4-8 · 2019

ATTRACTIONS À CLEVELAND

Distance approximative depuis les hôtels de la conférence :

1. **Rock & Roll Hall of Fame, 0,8 km (0,5 mi)**
<https://www.rockhall.com/>
2. **Playhouse Square, 2 km (1,3 mi)**
<http://www.playhousesquare.org/>
3. **Westside Market, 2,7 km (1,7 mi)**
<http://westsidemarket.org/>
4. **Musée d'art contemporain de Cleveland (MOCA), 12,2 km (7,6 mi)**
<https://www.mocacleveland.org/>
5. **Musée d'art de Cleveland, 11,2 km (7 mi)**
<http://www.clevelandart.org/>
6. **Musée d'histoire naturelle de Cleveland, 11,2 km (7 mi)**
<https://www.cmnh.org/>
7. **Aquarium du Grand Cleveland, 2,5 km (1,5 mi)**
<http://greaterclevelandaquarium.com/>
8. **Centre des sciences des grands lacs 1,1 km (0,7 mi)**
<http://greatscience.com>
9. **Edgewater Beach et autres réserves naturelles, 4,8 km (3 mi)**
<https://www.clevelandmetroparks.com/parks>
10. **Soldiers and Sailors Monument, 0,5 km (0,3 mi)**
<http://www.soldiersandsailors.com/>

51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND ✦ NOV · 4-8 · 2019

51^E

session du Comité du Codex sur
L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

CLEVELAND 4-8 NOV 2019

Au plaisir de vous retrouver à Cleveland!

SECRÉTARIAT DU CCFH



Marie Maratos
Secrétariat du CCFH

Pour de plus amples informations
ou pour toute question au sujet
de la session prochaine du
CCFH, veuillez contacter Marie
Maratos au Secrétariat du CCFH :
[CCFH@USDA.GOV.](mailto:CCFH@USDA.GOV)

CCFH
51 
4-8.11.19